

El objetivo de una colonoscopia es mirar dentro del intestino grueso (colon) para buscar posibles pólipos, cánceres y otras afecciones. Estas instrucciones son para Golytely (nombre genérico: Peg-3350), que le será enviado por parte de la farmacia UNC Shared Services. Es importante cumplir con estas instrucciones de preparación, de lo contrario no podremos ver bien su colon. Una buena preparación incluye lo siguiente:

□ **Traer un conductor**

Antes de realizar el procedimiento, le darán medicamentos para que se sienta relajado y con sueño. Es posible que tenga sus facultades mentales disminuidas por el medicamento de sedación, por eso necesitamos que venga con un conductor (mayor de 18 años). Planifique llegar UNA HORA antes de la hora del procedimiento. **Si no tiene un conductor que lo acompañe, se reprogramará su procedimiento.**

Tenemos tres ubicaciones. Debe haber recibido un papel de cita con la fecha, hora y ubicación de su cita médica. Consulte los mensajes en MyChart o envíenos un mensaje al 984-974-5050, para ver dónde es su cita.

- **GI Procedures Memorial Hospital** (sótano)
UNC Medical Center, 101 Manning Drive, Chapel Hill NC 27514
(El estacionamiento para visitas está en el estacionamiento Dogwood cruzando la calle.
Hay servicio de valet frente al hospital).
- **GI Procedures Hillsborough Campus** (2° piso)
UNC Hillsborough Campus, 460 Waterstone Drive, Hillsborough, NC 27278
- **GI Endoscopy Center Meadowmont** (3° piso)
UNC GI Endoscopy Center, 300 Meadowmont Village Circle, Suite 302
Chapel Hill, NC 27517

□ **Cambios en la dieta**

Los días previos a su colonoscopia, tendrá que cambiar la dieta y beber la solución de preparación Golytely (nombre genérico: Peg-3350) para que su colon quede libre de heces. Es importante que siga nuestras instrucciones sobre cómo preparar y beber la solución de preparación. **Un colon sucio puede hacer que tengamos que reprogramar su procedimiento.**

□ **Revisión de medicamentos**

Es posible que tenga que tomar medicamentos de manera diferente a lo habitual. Consulte la página 2.

□ **Conozca sus recursos**

- **Citas:** Para cancelar su procedimiento en MyChart, conteste el mensaje que le enviamos para la cita original. Para reprogramar su cita, llame al (984) 974-5050, y elija la Opción 1, y cuando se lo indiquen nuevamente, elija la Opción 2. Siempre puede llamarnos o enviarnos un mensaje al (984) 974-5050.
- **Medicamentos:** Si tiene preguntas sobre los medicamentos o sobre la preparación Golytely (nombre genérico: Peg-3350), llame a UNC Shared Services Pharmacy al 984-974-6779, y elija la Opción 2.
- **Personal de enfermería:** Para hacer preguntas sobre la dieta u otras dudas, llame al (984) 974-5052 para hablar con una enfermera. Si fuese necesario, deje un mensaje y una enfermera lo llamará tan pronto como sea posible.
- Si es la noche anterior (o la mañana) de la colonoscopia y tiene una **duda urgente**, nuestras líneas telefónicas están cerradas. Llame a la operadora de UNC (984) 974-1000 y pida hablar con el «médico especialista en formación de gastroenterología de guardia». Si es una emergencia, llame al 911.

Instrucciones para colonoscopia, GOLYTELY

Sus medicamentos



Es posible que deba ajustar sus medicamentos. Consulte la tabla de abajo como guía. Llámenos si tiene preguntas o dudas sobre los medicamentos. Nuestro número de la farmacia es 984-974-6779, Opción 2.

Categorías de medicamentos	Día previo a la colonoscopia	Día del procedimiento
Aspirina (81 mg o 325 mg)	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Medicamentos analgésicos de venta sin receta (p. ej., Ibuprofeno, Aleve, Motrin, Tylenol)	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Levotiroxina (marca: Synthroid)	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Todos los suplementos dietéticos (p. ej., fibra, pescado, aceite, hierro, vitamina E)	NO tomar	NO tomar hasta después del procedimiento
Todos los medicamentos de larga duración para la diabetes (p. ej., Lantus, Basaglar, Levemir, Tresiba)	Tomar ½ de la dosis regular	NO tomar hasta después del procedimiento
Todos los medicamentos de corta duración para la diabetes (p. ej., Humulin, Humalog, Novolin, Novolog, Metformin, Glipizide)	Tomar de manera normal	NO tomar hasta después del procedimiento
Diuréticos (píldoras contra la retención de líquidos) (p. ej., Lasix, Hydrochlorothiazide, Aldactone, Spironolactone)	Tomar de manera normal	NO tomar hasta después del procedimiento
Estos medicamentos <i>específicos</i> contra la presión sanguínea: Lisinopril, Enalapril, Quinapril, Fosinopril, Captopril, Benazepril; Losartan, Valsartan, Azilsartan, Olmesartan, Candesartan, Eprosartan, Irbesartan, Telmisartan	Tomar de manera normal	NO tomar hasta después del procedimiento
Otros medicamentos para la presión sanguínea (p. ej., Metoprolol, Amlodipine, Carvedilol)	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Medicamentos contra convulsiones	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Medicamentos contra la ansiedad, antidepresivos y antipsicóticos	Tomar de manera normal	Tomar de manera normal
Anticoagulantes (p. ej., Coumadin, Eliquis, Plavix, Xarelto, Brilinta, Effient, Pradaxa)	Si está tomando un anticoagulante, nuestra enfermera ya se debe haber comunicado con usted. Llámenos si tiene preguntas (984-974-5052).	
<i>Le recordamos que las preguntas generales sobre medicamentos deben dirigirse a nuestra Farmacia: (984) 974-6779, Opción 2.</i>		

Calendario de preparación y dieta para la **semana anterior** a su procedimiento

6 días antes

Insertar día/fecha:

_____.

- ✓ Asegúrese de tener su Golytely o equivalente genérico (Peg-3350). Lo debe haber recibido de nuestra farmacia junto con estas instrucciones.

Si necesita ayuda, llame a Shared Services Pharmacy al 984-974-6779, Opción 2. Esta farmacia está abierta de lunes a viernes de 8:30 de la mañana a 4:30 de la tarde.

- ✓ Confirme su conductor (ver página 1), revise sus medicamentos (consulte la página 2).
- ✓ Comience con su **DIETA DE BAJO CONTENIDO EN FIBRA** (consulte la página 6).

5 días antes, continúe con su dieta de bajo contenido en fibra

Día/fecha:

_____.

4 días antes, continúe con su dieta de bajo contenido en fibra

Día/fecha:

_____.

Para acceder a una lista completa de alimentos para una **DIETA DE BAJO CONTENIDO EN FIBRA**, consulte la página 6.

3 días antes, continúe con su dieta de bajo contenido en fibra

Día/fecha:

_____.

2 días antes, continúe con su dieta de bajo contenido en fibra

Día/fecha:

_____.

Instrucciones para colonoscopia, GOLYTELY

Su calendario de preparación: *el día antes*



Calendario de preparación y dieta para el **día anterior** a su procedimiento

- ✓ No coma ningún alimento sólido durante el día. Cambie a una **DIETA LÍQUIDA** (consultar abajo).

1 día
antes

8:00 de la mañana

- ✓ **Mezcle la preparación Golytely (nombre genérico: Peg-3350) de acuerdo a las instrucciones del paquete y refrigere.**
- ✓ Revise los medicamentos (consulte la página 2)
- ✓ Beba mucho líquido durante todo el día.

*Insertar
Día/fecha:*

<i>Qué puedo comer/beber en una dieta líquida</i>	<i>Qué debo EVITAR</i>
Gelatina/Jello, pero <i>no</i> las de color rojo, azul o púrpura.	NADA DE ALIMENTOS SÓLIDOS
Leche descremada, yogur descremado, <i>pudding</i> con bajo contenido graso (solo de sabor de vainilla)	NO beba nada que contenga partículas, aceite o grasa. Cuele primero.
Caldo descremado, transparente (cuele toda la pulpa y grasa, sin frijoles y sin vegetales)	Ninguna bebida roja, azul, púrpura o de colores oscuros (p. ej. bebidas deportivas, sodas, jugos)
Líquidos transparentes (nada de color rojo, azul o púrpura o de color oscuro): agua, bebidas deportivas, gaseosas (Coca o Pepsi están bien), jugos transparentes sin pulpa, café y té (con azúcar está bien), hielo italiano	Nada de jugo de piña o de naranja, ni tampoco jugo con pulpa Nada de suplementos de fibra

5:00 de la tarde

- ✓ Beba la 1^o mitad de su Golytely (1/2 galón) – alrededor de un vaso de 8 onzas cada 15-20 minutos hasta que haya finalizado el 1/2 galón. Si funciona bien, comenzará a tener diarrea a las 4 horas.

<i>Efectos secundarios normales de la preparación</i>		<i>Efectos secundarios anormales de la preparación</i>	
<i>Normal</i>	<i>Qué debe hacer</i>	<i>No es normal</i>	<i>Qué debe hacer</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Diarrea • Hinchazón • Escalofríos • Calambres • Náuseas • Vómitos • Dolor de cabeza • Irritación en la zona rectal 	<ul style="list-style-type: none"> • Beber lentamente • Tomarse descansos • Beber la mezcla fría o con algo de hielo • Beber con un popote/sorbete 	<ul style="list-style-type: none"> • Comezón o sarpullido en la piel • Ningún movimiento intestinal después de 4 horas de finalizada su preparación de la noche 	<ul style="list-style-type: none"> • Deje de tomar Golytely • Después de las 4 de la tarde llame a UNC al 984-974-1000. La operadora se comunicará con el «residente de gastroenterología de guardia». <p>En caso de emergencias, llame al 911.</p>

Calendario de preparación y dieta para el **día del procedimiento**

**Día del
procedimiento**

La medianoche antes de su procedimiento

- Comenzando a partir de la medianoche antes de su procedimiento, **DEJE DE TOMAR LA DIETA LÍQUIDA**. Solo beba la solución de Golytely, agua, café solo o té negro. (Puede agregar azúcar).

Día/fecha:

Al menos CUATRO (4) horas antes de la hora del procedimiento

- Beba el resto de Golytely. Finalice la preparación **NO MÁS TARDE** de 2 horas antes del procedimiento. Recuerde, **NO COMA ALIMENTOS SÓLIDOS** antes de su procedimiento **Y DEJE LA DIETA LÍQUIDA** del día anterior.

Horario:

DOS (2) horas antes de la hora de su procedimiento

- Debe finalizar su Golytely dos horas antes de la hora del procedimiento, o dos horas antes de que se suba al auto para conducir hasta aquí (si vive a una larga distancia de aquí).
- Tome cualquier medicamento aprobado (consulte la página 4) como mínimo 2 horas antes de la hora del procedimiento.

Recuerde **NO coma o beba NADA dos horas antes de la hora de su procedimiento** o es posible que debamos cancelar el procedimiento.

.....

Estos son algunos recordatorios para el día del procedimiento:

- Revise este paquete.
- Siga los calendarios de preparación y las dietas para los días anteriores y para el día del procedimiento (consulte las páginas 3, 4 y 5).
- Planifique **llegar** 60 minutos antes de su cita programada. Asegúrese de venir acompañado de un conductor adulto (mayor de 18 años) que lo lleve a casa. Debe planificar que pasará hasta 4 horas en nuestra unidad de procedimientos.
- Revise sus medicamentos (consulte la página 2) y lleve una lista de estos el día de su procedimiento.
- Si tiene una ostomía, traiga un set nuevo de materiales en caso de que necesite cambiarla.
- Después del procedimiento, nuestro equipo revisará los resultados de su procedimiento, lo observará y llamará a su conductor cuando esté listo para el alta.
- El conductor debe quedarse cerca todo el tiempo (a 20 minutos del lugar donde se realice el procedimiento), y acompañarlo después del procedimiento.

Instrucciones para colonoscopia, GOLYTELY

Dieta con bajo contenido en fibra



Si tiene preguntas acerca de la dieta, llame a nuestra línea de enfermeras al (984) 974-5052, de lunes a viernes de 8 de la mañana a 4 de la tarde.

DIETA CON BAJO CONTENIDO EN FIBRA (para 6, 5, 4, 3 y 2 días antes del procedimiento)		
Qué debo comer y beber		Qué debo EVITAR
Frutas	<ul style="list-style-type: none"> - Puré de manzana - Fruta en lata o cocinada sin la piel y sin semillas o cáscara (solo duraznos, peras, albaricoque, manzanas) - Bananas maduras 	<ul style="list-style-type: none"> - Fruta mezclada, pomelo, naranja, piña en lata - Fruta cruda (las bananas maduras están bien) - TODAS las bayas - TODOS los melones - aguacate, coco, tomate
Vegetales	<ul style="list-style-type: none"> - Vegetales tiernos y bien cocinados, frescos, en latas y congelados, tales como: zanahorias peladas, habichuelas, remolacha, espinaca, brócoli, coliflor - jugo de vegetales colados 	<ul style="list-style-type: none"> - TODOS los vegetales crudos, tales como: lechuga, cebolla, apio, pepino, hongos, cebollinos, aguacate - Vegetales con semillas - Vegetales duros y fibrosos cocinados, tales como: alcachofas, espárragos, habas, repollo, brotes de Bruselas, apio, maíz, pepino, berenjena, hongos, cebolla, frijoles, chucrut, zapallo, tomate, calabacín
Carnes o proteínas	<ul style="list-style-type: none"> - Pescado y carne tierna y cocinada, tales como: aves, carne de vaca, cordero, cerdo, ternera, pescado, vísceras - Queso, huevo, tofu, atún - Mantequilla de maní suave - Otras mantequillas suaves, tales como: mantequilla suave de almendras, mantequilla suave de castañas 	<ul style="list-style-type: none"> - Carne dura o con cartílagos - Jamón, perros calientes, salame, fiambre - Sustitutos de la carne que tengan granos enteros, nueces o semillas - Frijoles, peras o lentejas - Mantequilla de maní crocante, mantequilla de frutos secos estilo crocante
Productos lácteos y sustitutos de los productos lácteos	<ul style="list-style-type: none"> - Leche de vaca, crema, mitad y mitad - Helado - Yogur - Queso - Leche de avena, de soja, de almendras - Leche de coco, crema de coco 	<ul style="list-style-type: none"> - Yogur con fruta - Cualquier helado o queso con frutos secos o semillas (Evite todos los productos lácteos si es intolerante a la lactosa)
Bebidas	<ul style="list-style-type: none"> - Café, te - Agua en botella, agua del grifo, bebidas carbonatadas - Jugo de manzana, jugo exprimido, ponche de frutas (sin pulpa) - Kool-Aid o Hi-C (no de color rojo, azul o púrpura) - Hielo italiano, bebidas deportivas, gaseosas (no de color rojo, azul o púrpura, Coca o Pepsi está bien). - Suplementos nutricionales sin fibra agregada, tales como: Boost, Ensure (chocolate, fresas o vainilla están bien) 	<ul style="list-style-type: none"> - Toda bebida que tenga pulpa o semillas, tales como jugo de naranja o jugo de pomelo - Jugo de ciruela - Suplementos nutricionales que tengan fibra
Granos, patatas, arroz, almidones	<ul style="list-style-type: none"> - Panes refinados, bollos, bagels, muffin inglés, pan de pita, galletas, muffins, galletas de agua, panqueques, waffles, pasteles, galletas Graham - Cereales refinados, cocinados o fríos, tales como: sémola de maíz molido, sémola, crema de trigo o arroz, Cheerios, cereales Chex de maíz/arroz, Corn Flakes, Rice Krispies, Special K - Arroz blanco - Pasta refinada - Patatas sin piel - Batatas sin piel 	<ul style="list-style-type: none"> - Panes de granos enteros o multicereales - Cereales de granos enteros o multicereales - Pasta de granos enteros o multicereales - Pan de maíz, salvado, granola, avena - Toda pasta, galleta, cereal, pan hecho con semillas, frutos secos, coco, fruta cruda o fruta seca - Cebada, arroz integral, arroz salvaje - Germen de trigo, brotes de trigo - Quínoa - Cáscara de patatas